Stella Ito's Sukiyaki Cookbook $[illegible]

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXX — No. 56 — WEDNESDAY, JULY 24, 1968 — Toronto, Ont

Jessie L. Beattie's STRENGTH for the BRIDGE $5.00

New Canadian Exclusive . . .

United Church Ministry Amongst JC's In B.C.

This week follows the 22nd instalment of "The Ministry of the United Church of Canada Amongst Japanese Canadians in British Columbia" written by the Rev. Tadashi Mitsui, B.A., B.D., during his ministry at Vancouver's Renfrew United Church. This thesis was written by Rev. Mitsui for the degree of Master of Sacred Theology at Union College of B.C.

The Rev. Mitsui, who was born in Japan 35 years ago, will be leaving with his wife and daughter for missionary work in [illegible] Africa. He has been a minister to the Japanese Canadians for over 11 years.

* * *

By THE REV. TADASHI MITSUI

[illegible] stressed that one need not feel ashamed [illegible] for aid when necessary in return for [illegible] duties to the community. He argued [illegible] was not only "by the people" but also [illegible] unfortunately, the persistent argument [illegible] that the Orientals should be Canadian [illegible] stemming chiefly from the argument that [illegible] Western individualism and the [illegible] system and its psychology.

[illegible] financial planning for community services [illegible] Vancouver as well as other North American [illegible] the Japanese community in Vancouver [illegible] Association was organized in July of 19[illegible] financial campaign every year for the [illegible] to coordinate various welfare agencies [illegible]. Both the Free Clinic and the [illegible] Department became chartered members of [illegible] eventually became an affiliation of Vancouver [illegible] Welfare Agencies. It was of benefit to have [illegible] particularly in financial matters for both of [illegible] welfare ventures.

[illegible] as the result of the existence of [illegible] self-centeredness; acts of publicity [illegible] between secular organizations and between [illegible] denominations came to the fore. The [illegible] church ventures and the cooperating [illegible] and Roman Catholic agencies [illegible]

[illegible] was a recurrence of a [illegible] of the Conservatives. It was apparent [illegible] were mainly liberal businessmen [illegible] the trade Unionists, and the [illegible] League, and the Bible [illegible] mainly Conservatives. It was [illegible] this conflict appeared in competing [illegible] of Japanese destitutes at the [illegible] welfare agencies as possible [illegible] club was organized in 1934 in Vancouver [illegible] to join the group of [illegible] Department. They had [illegible] services from the [illegible] Japanese church had had [illegible]. Every week sacks of [illegible] were delivered to [illegible] patient in the hospitals [illegible] were put on for the [illegible] Japanese destitutes until [illegible]

[illegible] Club had moved [illegible] Church Hospital [illegible] Street in July of 1934 [illegible] medical equipment [illegible] 1936, since all the [illegible] St. Joseph's Hospital and V[illegible] difficulty in [illegible] became [illegible]

[illegible] authority because [illegible] of the United Church [illegible] the [illegible] had [illegible] later became [illegible] the same year [illegible] reported that [illegible] the Japanese in V[illegible]

Six Japanese To Attend YM-YWCA Youth Conference In Geneva Pk.

[illegible] between the ages of 18 and 30 from forty countries attending the conference. They represent a broad cross-section of the world community.

The theme "Who Am I?" is very apt in today's rapidly changing, confusing world when young people are struggling to find their identity.

Four years ago, 31 young people representing the YMCAs, YWCAs, and YMCA-YWCAs in Canada travelled to Beirut, Lebanon, to meet with young people from 31 countries at the first jointly sponsored YMCA-YWCA Conference of young adults. A suggestion to hold another Conference resulted in an invitation being extended by the Canadian Associations to have the next conference in Canada and a committee of young people has been working on the plans since that time.

The leadership for the conference includes Mr. Maurice Strong, Director of the Department of External Aid for Canada and Rev. Julio Sabanes of Argentina. Also giving direction as resource leaders are Dr. Roby Kidd, Director of Ontario Institute for Continuing Education, Father Gregory Baum, Director of Ecumenical Studies, St. Michael's College, Dr. Katharine Hocking, Director of Studies, Ecumenical Institute of Canada, and Mr. C. I. Itty of India, Department of Laity, World Council of Churches.

Although most of the time at Geneva Park will be spent in serious discussion of topics related to the theme, there will be

(Cont. on Page 8)

Toronto Issei, 84, Found Dead

TORONTO [illegible] discovered [illegible] as they played [illegible]

After [illegible] attendants [illegible] the body. Metro coroner [illegible] appeared to [illegible] natural causes.

Hay Fever And Diet

By T. UMEZUKI

[illegible] the young sufferers [illegible] the beautiful summer [illegible]

[illegible] such as hay fever [illegible] outstanding [illegible] Mr. Ohara [illegible] "[illegible] medicine" [illegible]

[illegible]

Boiled Soya

[illegible] few hours. Next morning [illegible] were soaked in. When it starts [illegible] boil again. Repeat [illegible]

[illegible] remove from heat and [illegible]

David K. Kato

VANCOUVER. — David Kenge Kato, BSc., Nisei, graduated from the Canadian Memorial Chiropractic College on May 25, 1968 and received his Doctor of Chiropractic degree. He is the son of Mrs. T. Kato and the late Mr. M. Kato of Aldergrove, B.C.

He completed his four year-

五大湖配船中止？

水路不便で日本の各船會社が

【東京時事通信】日本・米国西岸間のコンテナ船輸送は今秋から郵船、商船三井など邦船中核六社と米シーランドの専用船が就航することによつて本格化するが、これによつて米国内陸向け貨物、とくにシカゴを中心とした五大湖周辺向けの雑貨貨物はコンテナによる海陸一環輸送により、カリフォルニア諸港、シアトル揚げ、鉄道で陸揚げ運搬する経路が大勢を占めることは必至とみられ、従来でも十二月から翌年三月までは結氷期で入港出来ない不便の[illegible]つた五大湖定期航路が無用化することはさけられない情勢となつた。

このため海陸業界では、「せいぜい来年いつぱいぐらいで中止せざるを得ないだろう」との見方が強い。

五大湖に定期配船しているのは日本郵船（年間二十二航海）、商船三井（二十一航海）、日本郵船（九航海）の三社、五十二航海とかなり多く、影響も大きいが、三社とも船腹不足で、年間二十一二十隻の外国船を用船している実情なので不要となつた分は転配するか、外船を切ることで対処措置には困らない。

四割は西歐が旅行先

渡航者の八割半は日航使用で

【東京時事通信】東京商工会議所は、海外旅行についての調査をこのほどまとめて発表した。それによると、調査対象、経済、文化、教育、学術など千二百二十八団体で、概要は次の通り。

（一）過去四年間、海外旅行団を出したことのある団体は全体の約四割。このうち年一回以上派遣しているものが四分の一ある。

（二）旅行先は西欧が最も多く（四〇％）、次いで北米三二％、東南アジア一七％。

（三）目的は「調査視察」が圧倒的に多く五七％、次いで「国際会議」一六％など。

（四）今後は渡航に際して自国機でというフライ・ジャパンなう意向である。

（五）これからも旅行団の派遣意欲に強い。特に過去に実績のある団体では引き続き海外旅行を積極的に行う意向を示している。

半年で六三一五人

日本の交通事故死はふえる

【東京】警察庁が一日集計したところによると、一月一日から六月三十日までのことし半年間の交通事故による死者は六千三百十五人で、昨年同期を二百九人上回つており、史上最悪だつた四十年の[illegible]平均三十九・八人につぎ、三十四・七人と、うなぎのぼりで進んでいる。交通事故による死者は例年後半にふえるところとみられるから、警察庁は「安全運動に徹してほしい」と関係者に協力を呼びかけている。

集計によると、半年間に死者の最も多かつたのは愛知県の三百八十三人。東京都と大阪府が昨年より減つているのに、愛知県だけは二十四人ふえてトップになつた。これに昨年同期より九十七人と最高の増加を示した埼玉県が三百四十六人でつづき、大阪府（三百四十人）、東京都（三百三十人）となつている。

人事消息

■訪れ人

▲高木トム氏（晩香坡現住所[illegible]）知りたい。元晩香坡[illegible]氏の遺品整理上必要なので本人又は知人よりの御通知を願います。（[illegible]）

結婚御挨拶

茶木　清

今井アサ子

右両名儀今井キミエ氏、田中製氏御夫妻及び[illegible]御夫妻の御媒酌の下に婚約[illegible]の處七月六日レスブリッジ[illegible]教会に於て河村[illegible]牧師司式の下に結婚式を挙行、引續きレスブリッジ市マーコイス・ホテルに於て披露の宴を催しました。

挙式に際しては皆様御多忙中にも拘らず御臨席下され過分なる御祝儀、御祝品を頂き祝電を賜り、また多くの方々より有難き御祝辞を賜り厚く御礼申上げます。

尚今後共若き両人に對し御指導と御交誼を賜りますよう紙上を借りて厚く御願い申上げます。

特に當日遠路御臨席下さいました田中、向井両氏御夫妻様に厚く御禮申上げます。

レスブリッジ市　父　茶木太三郎

母　ふさ

グリンウッド　母　今井キミエ

結婚御挨拶

中村[illegible]

[illegible]野静乃

右両名儀六月十五日トロント市[illegible]教会に於て[illegible]牧師司式の下に結婚式を挙げました。

右挙式に際しては皆様御多忙中にも拘らず多数御臨席下され、過分なる御祝儀、御祝辞を頂き、また御心のこもつた御祝品を賜りまして誠に有難く厚く御礼申上げます。

今両人の人生への門出に際し[illegible]若く世間知らずの者故[illegible]、何分よろしく御指導の程を紙上をもつて御願い申上げますと共に、右紙面を借りて御礼申上げます。

トロント市　父　中村源松

母　とよ

同　在日本　父　[illegible]野[illegible]

母　八重子

故吉田千代藏

故吉田千代藏（和歌山縣出身）儀四年前胃ガン手術の爲入院手術の結果健康を恢復し一時退院保養しておりましたが昨春再發を來し再入院加療に努めましたが病勢悪化し、現在の醫學の力もついに及ばず[illegible]市立病院に於て六月二十八日午前六時八十才を一期として逝去いたしました事を友人知己の皆様に謹んで御知らせいたします。

尚葬儀は七月[illegible]日午後六時レスブリッジ[illegible]合同教会に於て[illegible]牧師司式の下に執行致しました際は多数御会葬を賜わり御花、御供花、御香料を賜り有難く、又[illegible]入院中は種々御見舞を戴き故人生前中は御交誼を拝せて紙上を以て厚く御礼申上げます。

七月三日

喪主　兄　吉田勘一郎

故松村ムメ

故松村ムメ（七十九才）儀（[illegible]出身）晩市シャナン・レストホームに入院中の處手厚い看護の効なく家族一同に見守られ七月七日午後四時安らかに永眠致しました。生前の御厚誼に深謝し茲に謹んで御知らせ申上げます。

尚葬儀は七月十日午後八時スチブストン佛教會に於て永谷、八雲両開教使の下に執行致しました。遠路にも拘わらず多数御会葬下され、御花、御香料並に弔辞、弔電を賜り誠に有難く遺族一同深謝申上げます。

深謝申上げます。[illegible]参列お忙しい中御芳名伺いできずし混雑中の[illegible]失礼も知れず路傍に人生を送る紙上を借りて厚く御禮申し上げます。

喪主　長男　松村清太郎

妻　松村[illegible]枝

二男　松村[illegible]明

妻　松村[illegible]

三男　松村吉

妻　松村[illegible]子

長女　[illegible]ミツ

在日　親族一同

スティブストン佛教会

慶事

■慶事

▲レスブリッジ市の茶木太三郎氏夫妻長男清氏とグリンウッドの今井キミエ夫人息女アサ子さんは七月六日[illegible]教会で[illegible]牧師により結婚式を挙げ、レスブリッジ市のマーコイス・ホテルで披露した。

■死亡

▲ステブストンの松村ムメさん（七九）は七月七日晩市シャナン・レストホームで死去。十日夜スチブストン町佛教會で永谷、八雲両開教使により葬儀執行、十一日晩市マウンテンビュー墓地で火葬した。

▲晩市の吉田千代藏氏（六八）はこのほど晩市病院で死去。七月[illegible]日レンブリッヂ合同教会で[illegible]牧師により葬儀を執行した。

布告

一九六八年三月[illegible]

[illegible]これまでの[illegible]されました。

大部分の省略にしたがい、ほとんど全ての州においても行われているように、再更生[illegible]は廃止サービス省と改省されました。この新法によつて同省はオンタリオ[illegible]費は新なる責任下におかれることになり、各市町村の納税者の負担が軽減されることとなりました。

フランク・グロスマン

[illegible]

カナダのお金で呼び寄せなさい

[illegible]スコシア銀行の個人[illegible]送金[illegible]最後まで[illegible]スコシア銀行[illegible]

花と果實

石坂洋次郎

中畑五郎の手記（六）

[illegible]というのがあるようだが、[illegible]

[illegible]

「ね。……ずいぶん[illegible]配でもするような表情で、[illegible]」

「そんな息子を持った親たちに押しつけ[illegible]達の心配が察せられるわ」

[illegible]るけれど、診察かばんにはどんなものが入っているの？」と早瀬みどりが、くれた診察かばんを引きよせて尋ねた。

「聴診器、血壓計、指頭消毒器、ハンマー、体温計、懐中電燈、應急の注射藥など。[illegible]ところには[illegible]時報、週刊誌……が入っているんだ。……幼い子供、[illegible]」

「ああ、聞える聞える。ずいぶん、大きな音。ゴロちゃん間違いなしに生きているわ」

「あたり前だ。肺の音も聞いてみろ」

「ここらあたり。――さあ[illegible]別な音が聞える。タックタ[illegible]大きな時計が入ってきたない。[illegible]可愛らしい音――。もっと[illegible]正直に言うと、これが（男[illegible]

[illegible]毛が[illegible]グロテスク[illegible]な感じだった。裕枝は顔立ちはスマートなんだが。それに較べると、鍛錬さ[illegible]たえられたのか、竹山旭海は肩幅がひろく、胸が厚くいい身体をしていた。女子學生に身体を見られるのがこつかかるのか、大男のくせに顔を赤らめていたのがおかしかった。

日本語リーダーズダイジェスト購読 一年四弗 ニューカナディアン[illegible]

花
HO. 6-2041
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
342 Pape Ave.

花ご注文
ハイランド花屋
店主 小野寺
HILAND FLOWERS
310 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. [illegible]

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヴィクトリア街二二一番地
電話イーエム三－五〇〇二
自宅オエクス一－三三八八
一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって[illegible]
竹林園
[illegible]

日系人歓迎
一流のコックをそろえ皆様のご來店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。
中華料理 竹園
BAMBOO GROVE

オリエンタル食[illegible]ムでおいしいお食[illegible]ていねいなサービ[illegible]
ゴールデン・ドラゴ[illegible]
金龍
トロント市ダンダス[illegible]
電話 イーエム[illegible]

日系人合同教會
[illegible]
七月二十八日午前十一時半
[illegible]
説教 堀越吉 牧師

聖アンドリュー
聖公會
[illegible]
七月二十八日[illegible]

セブンスデー
アドベンチスト教會
[illegible]

トロント佛教會
918 Bathurst Street
Toronto Buddhist Church,
七月二十八日（日）
午前十一時 朝の禮拝
午後二時 日中禮拝

リターデックス
科學の進歩により、人類の最大問題の解決が見出されました。リターデックスはカナダ國内の藥局で求められます。價格は四弗。
RETARDEX

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
（カナダ屋根業協会々員）
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-2874
PL 9-6096, HI 7-1100

トロント天理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教會
會長 大倉トミ
[illegible] Greenfield Avenue
Phone 247-[illegible]

天つゆのだしに

ハイ・ミイーを

各地日系 盛大なぼん踊
それぞれ年中行事の一つに

七月となると各地の日系人はそれぞれの法要をいとなみ、夜は老若婦人やかわいい女子がゆかたにうちわという姿で盆踊りをみせて、日系人の年中行事の一つとして多くの観衆の眼を喜ばしている。

モントリオールでは東部カナダ・サンガーとダナ連盟が主催してこのほどラッオンタイン・パークで約二千人の観衆にかこまれて盆踊りを行ったが、四ヵ月間の猛練習の効があつて、各種踊りは手拍子も足並みもピッタリ揃ってやんやの拍手をうけた。

またトロント市庁前廣場でも佛教会主催の盆踊りが約二百五十人の踊り子に、一層盛大に行われ、見物客が黒山となつて廣場を埋めてしまった。ここでも盆踊りはト市催しの一つとなつて楽しまれている。

レーモンド便りによると同地佛教會主催の墓参りには遠近より多数日系人が集まり、なにしろ納骨堂には戦時中からの遺骨が納めてあるので、参詣者は會堂に満ちあふれた。夜は盆踊りとなつたが、毎年お盆法要はレーモンド町長の名において"メモリアル・デー"となり、日白人の墓参日となつてきている。

"日本の生活と産業"
ピーシー大學一行五十名驚く

【晩市】ピーシー大學主催の"訪日四週間旅行"から歸つた一行五十名の日本研究者は、日本の發展ぶりにおどろいている。日本の生活水準の高さと、その産業伸張を見學して、東洋における日本の地位について再認識したと語つている。

一行は眞言宗の本山に一泊し、セミナールに加わつたり、各主要産業の工場や大學校をみてまわり、片田舎の漁村や農村も見學してきた。ピーシー大學延長課では約三ヵ月にわたつて日本の一般事情についてオリエンテーションをうけ、各隊員が千五百弗を負擔して日本で實地に研究する旅行を果したもの。

日本から六名参加
青成人會議に

【トロント】來る八月三日から十一日までオ州カウチチング湖畔ゼネバ・パークで開かれる青年男女キリスト青成人會議には世界四十ヵ國から約二百名の代表者が参加するが、この会議に日本から六名の男女がくることになつている。氏名次の通り。

生田マキ子、仁スーエン、森田エツ子の四婦人と赤江、吉次の兩氏（いずれも音譜）

青割り封筒
第一種郵便に

【オタワ】郵政省はカナダ封筒メーカー協會と協力、大型の第一種郵便物をいれる封筒のふちに青色の三角形と第一種郵便と印刷したものを今後使用することをすすめる。一見ファースト・クラス・メールとはっきり區分されて配達が迅速になるからである。

最年少者林名人
本因坊となる

【箱根】第二十三期本因坊戦、坂田榮壽本因坊と挑戦者林海峯名人の七番勝負第七局は、神奈川縣・箱根強羅の石葉亭で行われ、白番の林海峯が二目半勝ちをおさめた。これで林は四勝三敗でタイトル奪取に成功、坂田は七年間保持してきた本因坊を手放すこととなつた。

新本因坊林海峯は、台灣を訪れた呉清源九段に見出され、昭和二十七年に十才で來日、同三十年入段、以來わずか十三年たらずで、名人、本因坊の兩タイトルを獲得し、プロ[illegible]のファン投票でも一位に選ばれるなど、名實ともに碁界の第一人者となつた。兩タイトル獨占は坂田に次いで二人目、日本人以外の棋士が本因坊になつたのはもちろん初めてのことである。なお、林は二十六才で、昭和十六年に本因坊戦がはじまつて以來の最年少者である。

新購讀者に
見本を進呈

ニューカナデアンを新たに購讀することを御申込まれた方には、しばらく見本を進呈いたしますから御利用下さい。愛讀者の皆様の御協力によりぼつぼつ新しい読者がふえて居りますことを御礼申上げます。この上とも御支援下さる様願います。

購読料は一年七弗、御申し込みにお添え下さる方がこちらは好都合ですが後から送金でも結構です。

ニューカナデアン

賣 [illegible]（英文）[illegible] 一部五弗（郵税とも）

ニューカナデアン

金子所長榮轉
後任に佐藤氏

國際觀光振興会トロント事務所の金子所長は今月末で榮轉となり、後任に佐藤智三郎氏（ともさぶろう）がきまり、來る三十日紹介パーティーが行われる。

●ト佛教会婦人会の親母子講は七月二十八日午後二時から開講する。

求 歐州系人三十台、心理學博士。年齢二十一—三十二才の婦人と交際したし。英獨しか話しません。返事は電話番号記入の上、本社郵函十二にお願いします。

木造りで骨組み工事
＝日本万國博のカナダ館を＝

【オタワ】カナダ政府エキスポ七〇委員会は同エキスポにおけるカナダ・パビリオン建設にスチールより強いグループでかためた木製のビームを使用することになつた。

カナダ館建物の骨組みは新西院グルラム製造會社によつて製造されるグループで塗り合わせた木造りとなり、木材国カナダを表徴するパビリオンが出現するわけ。同社は長さ六十呎から九十八呎の骨組みチンバーを百七十二個提供する。

『健康美容』の本
菜食の効用

送料共一部二弗

これを読んで、あなたの健康保持の参考にして下さい。

ニューカナデアン

エッセンシャル

英和辞典 一、六〇〇ページ

和英辞典 一、六〇〇ページ

送料共で一冊五弗四〇仙

申込次第送本します

ニューカナデアン

婦人服のデザイン並に御仕立を承ります。電話九二三—九三〇五（吉留、トロント）

移轉 私たちは左記に移りました。

西庄一

西照二

「コンパスおたのしみ旅行シリーズ」

資料と体験が豊富な**コンパス**旅行社が皆さんの御便宜を考えて、一九六八年には次の観光團を計画いたしました。訪日に、二世のハラデーに、ヨーロッパ旅行に御利用下さい。

＜**コンパス**"おたのしみ"訪日觀光團＞

●十一月三日（日）晩市出發

●十二月八日（日）同

各團とも費用八百四十七弗（往復飛行運賃・觀光費を含む）

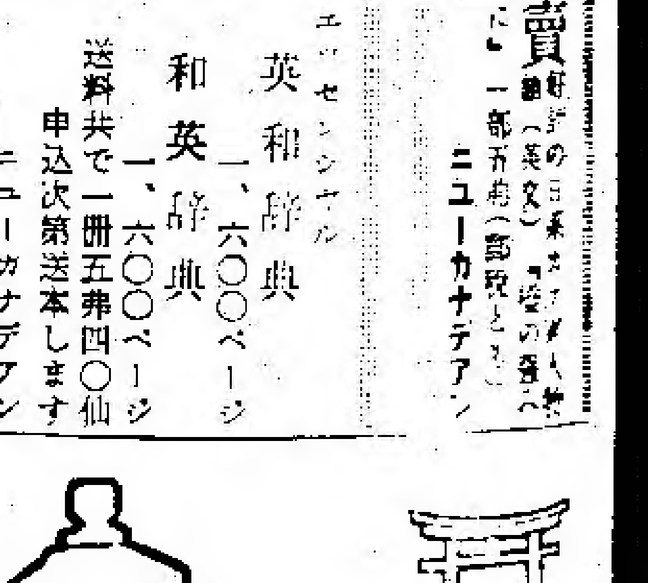
＜**コンパス**"おたのしみヨーロッパ觀光團" 十月三日（木）晩市出發。費用一千二百三十四弗（晩市から往復航空費、二十一日間觀光費を含む、トロント・モントリオールより可）

サービスをモットーとする**コンパス**旅行社は皆様の旅行に關することは遠近にかかわらずお世話いたします。飛行機・汽車・船・ホテル予約・旅行相談・呼寄せ手續・大阪エキスポ七〇の予約等々。

お問合せ次第詳細説明パンフレットをお送りいたします。

コンパス旅行社

晩市メイン街五一五　電話六八二—三二四一



各種パーティ

旅行業務一切

特に日本旅行は豊富な経験で皆さんの御相談に應じ[illegible]

＝秋の訪日観光團＝

十一月三日出發[illegible]

一九七〇年大阪エキスポ開催期間中、三回に分けて皆さ[illegible]方法に興味な内容を盛り込んでます。

古屋交通

365 SPADINA AVE., TORONTO

PHONE [illegible]

☆夏場にも美味しくいただ[illegible]

古屋のチェリスター印

特選米 松印 白米 を御試め[illegible]

御米の味を保つ

◎ナショナル印の自動炊飯[illegible] 四カップ、六カップ、[illegible]を御使用下さい。

他に各種入荷致しました。是非御来[illegible]

特價品も用意して居ります。

◎日本送金は、早くて確實な古屋[illegible]

古屋貿易

FURUYA TRADING CO.

460 DUNDAS ST. W., TORONTO

PHONE [illegible]

健康談義

八島画伯の手紙

梅月生

愉快な話ー（その三）

半年ぶりに、ロサンゼルスの八島太郎画伯に手紙を出した。つぎは、折返してきたその返事。

新聞で大兄の鞍打生のことをしり、気にしておりました。一方、健康についての斬新な進歩をこころみていらっしゃるので、そんな動勢のなかに[illegible]の強い[illegible]を感じてもおりました。あの連載が読者の方々によろこばれていることも、十分に想像できます。

さて、[illegible]も、[illegible]く非常になって[illegible]がつき、いま、[illegible]の[illegible]に向おうとしています。[illegible]う[illegible]月、[illegible]な状態の起伏のなかで、医者にもゆき指圧師にもかかって、いろいろ勉強になりましたが、そこには本人でなくてはならぬ「働くことと結びついた生命の感覚」があるのにそれに触れてくれる能力に欠けているものがあったのです。五味先生がその点に深く触れておられるし、しかも僕がひとりで探っていたことをぴったりと言って[illegible]には[illegible]。僕は[illegible]なりに、その説のあるところをだ[illegible]して、この[illegible]をとおして、あたらしい背骨の確立に成功し、今までにない爽やかな気分をつくりだすことができています。

大兄の同じ連載といい、この連載といい、しかもちょうどのタイミングにこの記事が載ったことといい、何か偶然でないものを感じます。厚く御礼を申上げます。

ところで、[illegible]の[illegible]「[illegible]家」は載ったのですね。[illegible]、日本行きを目前にしていたので、あの[illegible]を[illegible]て見[illegible]したのだったと思います。自分では、[illegible]はあれ[illegible]ます。それなりに心をこめていたつもりでしたので、何かの理由で没になったものと[illegible]しく思っていました。これも厚く御礼を申上げます。

感動を文にしておくことはいいことなのだと改めて感じましたが、大兄のような依頼がないと、書くということは全く無くなりました。すべてが画布にのりうつってくれないと、健康に関係するので仕方がないのです。それでいて、こうして若干の記録ができることは有難いと思い返しています。

先日は、内田一作、[illegible]両氏の家にひさぶりに[illegible]し、うれしく思いました。御[illegible]人の[illegible]をとらうことにあり[illegible]

大兄の雑草園、野菜小畑、万歳！

七月十日夜　八島太郎

八島さんから「万歳」を呼んでもらった私たちの裏の小畑。花では、多年生で強い野生（[illegible]）のデージーの真白い花が、早朝と薄暮にとくにきれいに眺められるほかは、取り立てていうほどのものはない。

しかし野菜類では、ちよいと辛味のあるカラシ菜をぞんざいにでもよいから春にまいておき、間引きしたら次々に一夜づけにしてたべると実に結構であり、八月半ばすぎになってから大根をまいて（これには、[illegible]になるところに[illegible]をふっておくとよい）これも間引いて行くのを欠張り、簡単なつけ物にしてよし、スープなどに入れても、大根の根の方におとらぬおいしさと滋養分がある。もう一つはさやえんどう（若いのをさやごとたべる分）だが、これは毎年一回とったら、つるがかさかさに乾きあがってダメになったのだが、今年は肥えたところに少し深か目に豆をまいて水をきらさぬようにしたら、何回もとれた。

八島さんには、こんなことや、やがて[illegible]ができる楽しみ、[illegible]のことも話[illegible]て少し[illegible]けさに知らせたのが[illegible]となったのであろう。

商魂、皇室を利用

陛下と記念撮影で旅行者募る

「天皇陛下と記念撮影もできます」というキャッチフレーズで北九州市の観光業者と国鉄駅が、最近団体旅行客募集のビラを出していたことがわかり、宮内庁では「皇室を客集めに利用した誇大広告だ」とカンカンに怒っている。事情を調べたうえ、警告などの措置をとるという。

このビラは『皇居奉仕と日光の旅』とうたって、国鉄八幡駅と名[illegible]観光サービス北九州営業所が共催で出した。十月十七日に鹿児島本線遠賀川駅（遠賀郡遠賀町）を出発、新大阪ー東京ー日光ー東京ー遠賀川と九泊十日の予定で旅行。このうち四日間を皇居での勤労奉仕にあてるプランになっている。

募集要項によると、五十人に会費は三万三千八百円（申込金五千円）。団体の特色として『天皇陛下と記念撮影もできます』『個人ではできない皇居内の拝観ができます』など五項目が掲載されている。名[illegible]観光側は『お[illegible]あった特定個人に配布し、すでに募集は締切っている』と釈明しているが、このビラは国鉄八幡駅に張出されている。

宮内庁の話によると、皇居勤労奉仕というのは、敗戦の年に宮城県の奉仕団が『荒廃した宮城をきれいにしよう』と上京してきたのがきっかけで、以後、日・祝日を除いて毎日続けられている。皇居と東宮御所の清掃、除草などが主で、一回の奉仕期間は四日間。

皇室では乾通り、宮内庁周辺といった一般参観の人たちが通れる場所のほか、賢所周辺、大道庭園など一般参観では見られないところの清掃することになっている。しかし、両陛下のお住いがある吹上御苑にははいれない。中卒以上、六十五才までで、六十人までの団体ならだれでも申込める。宿泊費はもちろん、帰りの旅費も自弁で帰りにタバコとお菓子がもらえるだけだが、農村を中心にかなり希望者が多く、一日の定員（三百人程度）の二ー三倍の申込みがあるので抽選で決めている。

天皇、皇后両陛下のご都合がよければ週に三、四回、吹上正門前にお出になり、整列した奉仕団の人たちにお言葉をかけられており、このとき、斜め後方から宮内庁賢所のカメラマンが写真を撮影[illegible]。記念撮影というのではなく、『こうしたようなたい[illegible]大[illegible]』と宮内庁では指摘している。

もともと善意から出た奉仕というのが趣旨で、十数年前に一度、奉仕団制の再検討という声もあったが、国民と皇室を結ぶ精神的なきずなにもなる、ということで存続がきまったいきさつもある。

観光にひっかけて、業者が皇居奉仕を募集するなどはもってのほか、というのが宮内庁の考えで、[illegible]生宮内庁次長は『こういう種[illegible]がかかわってくると事情を調べたうえで警告などの措置をとりたい』と話している。

玄米

をおいしくたくにはタワナベの玄米釜を

一種独特の甘味とコクがある玄米飯をたくには、「ワタナベの玄米釜」をお使用下さい。

カナダでの取次のお世話をニューカナディアンの梅月氏にお願いしてありますから[illegible]御用下さい。

寄書

一貫重紙

モ市　愛読者

毎々発行して下さる貴紙を拝見させていただき、社会の動きが知り、お友だちの成功ぶりをみて喜び、またはげまされ、死亡されたたのことを知って淋しい[illegible]いにふけっては[illegible]ご支援を祈っています。

日系人社会にはなくてはならない貴重な新聞として今后ますますご繁栄を祈ってやみません。若さの折柄、社員ご一同さまは自重されておはげみ下さい。

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々から御寄付を戴きましたことを深謝申し上げます。

ニューカナディアン

▲トロント・寺家村シズ

◇ト市夏の音楽祭

トロント市会、公園課、トロント音楽家共組の下に左記の通り音楽祭りを催[illegible]

●七月二十八日（日）於ハイパーク[illegible]午後[illegible]

[illegible]

●七月三十日（火）於[illegible]時十五分、小児劇『シンデレラ』。於[illegible]午後八時、総督騎馬護衛隊楽團。[illegible]午後八時半、スクエア・ダンス。

●七月三十一日（水）ー於市庁広場レーキンズパーク・オーケストラ。於[illegible]午後八時半、スクエア・ダンス。於[illegible]パーク午后八時半、スクエア・ダンス。於[illegible]ントンパーク午後八時半、星夜下のハード・オーケストラ。

●八月一日（木）ー於デービスビル十五分、小児劇『シンデレラ』。於ロー[illegible]後七時半　ラス・レトル・ジャズ。於[illegible]時、民謡理事会出演。於ハイパーク午[illegible]エア・ダンス。

●八月四日（日）於ハイパーク午[illegible]

月刊雑誌

夫人 故[illegible]

▲スカ[illegible] 夫人 故[illegible]

▲トロ[illegible] 故弟[illegible] 人

▲セント[illegible] 民夫[illegible] 青一

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto
Phone EM

毎週水・土二回発行
購読料金 半年三弗(前払) 一年七弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

郵便スト始まる 早期解決望まれず

オタワ政府"不干渉"の方針

【オタワ】二万四千人の全加郵便局従業員は七月十八日から予定通り一斉ストライキに入り、各郵便局前にピケット・ラインを張った。オタワ當局は郵便労組代表者と交渉を開始したが"全く笑わせる賃銀値上げのオファ"だと當局の増賃額を一笑に付し、その態度を変えないかぎり、郵便ストは少くとも十日間はつづくことになろうといっている。

オタワ當局は郵便配達人や郵便局員に昨年八月一日から時給十仙増しと、今年三月一日から九月三十日まで更に五仙増しをオファしている。労組側では時給七十五仙増しを要求していてそのひらきは大きい、交渉は難航している。

【オタワ】郵便局従業員代表とオタワ當局者との間に二十二日から交渉が再開されたが、ストの早期解決はいまのところ見込み薄である。政府側代表は"話し合いによって幾分かの進行をみた"とだけ語っており、トルドー首相は"事態が最悪化"しないかぎり、臨時議会を召集するつもりはないとの態度を變えておらず郵便ストに不干渉の方針でいる。

公務員も要求

【オタワ】郵便ストの解決結果をとくに注意深く見守っているのはカナダ公務員二十万人である。もし二万四千人の郵便局従業員がオタワ當局より大巾なる賃給をかち得るとすれば、公務員連盟も當局に大巾増給を強く要求することにしている。

新民主黨 議員リーダー

ルイス氏が先週末選任さる

【ウイニペッグ】新民主党議員のリーダーにデビッド・ルイス議員（五九）が先週末選任された。黨主ダグラス氏は落選して議席を失つたが、新民主黨主として來年七月の黨大會までふみ止まることになっている。

ルイス議員はオタワ下院議會で"野黨として強い態度でのぞむつもりである"と語つており、ダグラス氏は院外より當選議員の側面攻撃に協力する。

ダグラス黨主は今後の生活の糧として"大學で教鞭に立つ位置をうければ、そうしてもよいと考えている"ともらしたところ、すでに三大學から教職につくよう要請をうけており、彼が政治家として一生をささげてきたことに報いるオファがなされている。

三木外相訪英 意見を交換

【ロンドン時事特電】三木外相は先週、スチュアート外相を訪問、國際情勢全般について意見を交換した。この日の会談ではまずスチュアート外相が"パリでの米国と北ベトナムとの和平交渉は依然問題の核心にはふれていないようであるが両国とも和平交渉を始めた以上、後もどりはできないと思う"と述べ、三木外相もそれに同意した。

ガンに特効注射

東大病院の佐藤博士が成功

【東京】東京大學病院の脳神経手術室主任佐野英治博士は今週"新ガン注射"で二名の婦人患者が全治退院したと發表した。佐野博士によると、二名の婦人はこの注射液のため入院後一カ月以内で快癒したといっている。

一人は脳下垂体ガンでなやみ、もう一人は乳ガンにおかされていたものである。兩人とも主婦で二十七才と五十五才。注射液は人体に殺菌力を與える化學的に調剤したもので、ガン治療に明るい將來がもたらされるにいたっている。

チェッコに手入れるな

ソ連が西部國家に警告

【モスクワ】ソ連は今週、米國および西部諸國に對しチェッコスロバキアの自由化方針に手をさし入れるなと警告するとともにチェッコに對しても共産陣營から踏みはなれることをするなとおどかした。

ソ連政府機関紙"プラウダ"はチェッコ指導者たちがソ連から分離して自由行動をとるようなことをすれ[illegible]

一方 チェッコ国内にふみ止まっていたソ連軍は徐々に本國に引揚げていったが、まだ一万六千人の大部分は引揚げを完了しておらず、とやかくの理由をつけてチェッコ領土内から去ろうとしていない。

食糧救済

アフリカ國に

カナダ國民はアフリカのナイジェリアと分離国バイアフラの食糧キキンの状態に深い同情を寄せ、民間團体はもとよりオタワ政府も緊急食糧輸送に拍手をかけている。民間慈善團体側から現在十万弗の寄付を國際赤十字社にとどけて、これらの国々に食料輸送を依頼するかたわら、各キリスト教團も五千弗ないし一万弗を寄付している。とくにバイアフラ國に對して合計五万弗がさし向けられている。

原住民と交歓

【ホワイトホース】當地の原住民の大部分は今週トルドー首相をはじめてみた。首相は一週間の予定で北極ケン内に休養旅行と釣りを楽しんでおりポロ・シャツとパンツの軽装で原住民と交歓した。

ソ連潜水艦

米國に脅威

【ワシントン】下院軍事委員会に報告されたところによると、アメリカはいまだかつて經驗したことのないソ連潜水艦隊の脅威に直面している。その詳細な内容数字は、秘密に付せられているが、この海軍の秘密證言は、委員全員を驚かすもの[illegible]

[illegible]ソ連の最新式原子力潜水艦[illegible]年までは開発し[illegible]の[illegible]が既に出来上った。またソ連の潜水艦は三百五十隻に及び、その全部が過去十三年間に建造せるものである。アメリカは百四隻の攻撃潜水艦のうち、七五%は第二大戦中に建造したものであり、現在原子力潜水艦は三十四隻とポラリス型射原子力潜水艦の四十一隻が近代式のものである。

イオウ島高まる

【東京】一九四五年二月、硫黄島のスリバチ山上に星條旗をうち立てた瞬間の寫眞は有名な戦争記録の一つとなつたが、あれから二十三年後、そのスリバチ山上は高さが二十四呎もふえてきていることが日本の地質學者小阪治代氏によって發表された。

小阪博士によると火山島である硫黄島は海底から徐々に盛り上がってきており、米軍占領期間中も、それがつづけられてきており、今後もスリバチ山はしだいに高度を上げていくというのである。第二大戦激戦地硫黄島は六月二十六日に日本に返還された。

八百年間の"のろい"

英華族遂に絶える

【英国 アルレスフォード】二十一日アンソニー・ドオティ・テチボーン卿（五四）が先週死亡したとともに、同家に八百年間もつづいた"のろい"が遂に實現したと話題となっている。

同家のいい傳えによると千百五十年、メーブル・テチボーン夫人は夫君に對し臨終のベッドで廣大な所有地からの収穫物の一部を小作農夫に與えるよう遺言した。もしそれを實行しなければ七人の息子が生れたのち、七人の娘が次々と生れ、男子の後継者がなくなり、家名は消失すると同夫人は警告して死んだ。

小作人に對するこのドールは六百四十年間つづけられたのち、地方判事からその中止を命じた。同家では贈物をその後再開したが、のろいは同家から[illegible]七人の息子が[illegible]娘がつづいて[illegible]

アンソニー[illegible]子で二女を[illegible]夫人は二年前[illegible]ら過ぎって[illegible]ーム家は[illegible]だえるにいた[illegible]

怪魚捕う

日本漁船が

【東京】東京東方の太平洋上で操業中だった日本の一漁船は今週ミミにかかった[illegible]の一怪魚を引きあげ、漁夫たちはその正体[illegible]

なっています[illegible]

に転送[illegible]に運[illegible]

う。スト解[illegible]

使袋でえが[illegible]

とになり、ぜ[illegible]

[illegible]済みに[illegible]

月平三週分も[illegible]

心配は無いた[illegible]

と・郵便[illegible]

ビール・スト

オ州全体のライキは十[illegible]十八日から[illegible]ビール会社従業[illegible]%が変作代[illegible]給を承認[illegible]終止となった[illegible]

[illegible]

自所。両ヒと[illegible]

ように説明[illegible]

から行後に[illegible]

ッが測えで[illegible]

で、専門學者[illegible]

にしている。

Smoking Is Really Bad Says Nisei MD

[illegible] A clinical [illegible] laryngology, [illegible] Loma Linda [illegible] a feature en[illegible] in the May [illegible] Health.

[illegible] Hara, M.D., [illegible] graduated from [illegible] of me[illegible]

[illegible] Hara cites [illegible] which re[illegible] cigarette [illegible] cancer of [illegible] the gate[illegible] passage."

[illegible] malignant [illegible] the larynx, [illegible] voice. A [illegible] the vocal [illegible] papilloma ap[illegible] children.

[illegible] imparted in any part of the airway. [illegible] ma in children has a [illegible] capacity for recurrence [illegible] gery," Dr. Hara's article [illegible]ed.

The author said cancer of the larynx is relatively rare. Unless the tumors are completely removed they tend to spread and there is a high death rate. [illegible] early stage of larynx cancer the voice sounds much like that of a cigarette smoker. Hara, [illegible]ger, the recipient of a Ph.D. degree in medicine from the Imperial Univ. in Japan, declared.

"Medical science has unmistakably proved that cigarette smoking is one of the [illegible] factors in causing cancer of the larynx and lungs," Dr. Hara repeated his warning.

"My advice is, if you want to save your life, stop smoking."

Dates And Doings

J.C. Cultural Centre Women's Aux. Fashion Show

TORONTO [illegible] Japanese Canadian [illegible] Saturday [illegible] September [illegible]

[illegible]

Y. Nakamura

Montreal Language School Closing Exercises

MONTREAL [illegible]

[illegible] Imperial Family of Japan.

Many thanks [illegible] generally.

The [illegible] 1968 [illegible] Mont. Bull.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
[illegible] Dovercourt Rd. South of Bloor

Summer Service 11:30 A.M.
English — Rev. G. Imai 444-5159
Japanese — Rev. M. Norisue 766-5632
A warm welcome to all.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, JULY 28, 1968
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
[illegible] Bathurst St. Telephone: 534-4302

"KARATE FOR THE FAMILY"
At One of Toronto's Officially Recognized Clubs of The
NATIONAL KARATE ASSOCIATION
CENTRAL — Tsuruoka Karate School, 782 Yonge St., 924-4385
EAST END — Higashi School of Karate, 832 Eglinton E., 425-6003
DON MILLS — Nisei Karate Club, (J.C.C. Centre) 123 Wynford Dr. 429-0676
WEST END — Caito Karate Dojo, 5415 Dundas St. West Phone, 233-3478

Lichee Garden
ライチー 中華料理
(Dining Lounge)
118 Elizabeth St. Toronto, Canada
Phone 364-3481
(4 Lines To Serve You)
CATERING SERVICE — "TAKE-OUT" ORDERS
Banquet Facilities
For Business Or Private Parties
WEDDING RECEPTIONS (Large or Small)
DINNER MUSIC NIGHTLY

... so dear to a bride's heart..
The Bouquet Invitation Line
Good [illegible] needn't be expensive. Our beautiful Bouquet [illegible] proves this with the most exquisite papers, [illegible] and workmanship you could wish for! [illegible] features [illegible]-Engraving—rich raised lettering—elegant [illegible] craftsmanship — yet costing so little! Come see [illegible] selection.

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. - Fri. 9 - 6, Sat. 9 - 1 p.m.
21 Dundas Sq. Toronto. Suite 1103. Phone [illegible]
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

It's Private! No Time Limit!
Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!
CHINA HOUSE
925 Eglinton W. Toronto — RU. 1-9123

Buy & Sell — Your Home
Through
TOSH IWAI

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
404 Yonge Street, Toronto
Phone 921-3171

KENJI ELECTRIC
Wiring, Installation, Repairs, etc.
Kenji Tsuroda
Phone 489-3341

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL 9-8317

Bus: 924-8150 Res: 922-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 408
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6877

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle and Golf Equipment
Dew Worms
551 Danforth Ave.
near Carlaw
George Fukuoka
Phone: HO. 3-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Formal Rentals

Reserve
Now For
Weddings
Dances Etc.

History of J.C. United Church . . .

Cont. from Page One

[illegible] only because of the devoted service of these [illegible] from Vancouver Japanese Church, Rev. K. Shimizu, Dr. K. Shimo-Takahara, and Mrs. T. Hyodo [illegible] the success of the [illegible] was accomplished. It should be noted here that the [illegible] of the [illegible] were ascribed to the [illegible] the United Church people who disregarded the [illegible] of their church in order to reach more people to serve. It could be [illegible] that the work of the church in the [illegible] was the [illegible] of the words "Ye are the [illegible] of the earth".

The work of [illegible] was extended [illegible] Valley [illegible] [illegible] Fraser Valley [illegible] Saturdays [illegible] 1934.

[illegible] and [illegible] of British Columbia were [illegible] of healthy growth spiritually and materially. Most of [illegible]

[illegible] overcome their difficulties by 1935, [illegible] they hampered the works [illegible] were still painful to many [illegible] recommendations that had [illegible] Conference among Japanese [illegible] was because of the ministers' serious [illegible] years of frustration and endurance. [illegible] for the ministry had been [illegible] British Columbia. Mr. Kuichi [illegible] Mr. N[illegible] was brought up in [illegible] Vancouver Japanese United Church, [illegible] and graduated from [illegible] Medal in Divinity in 1934, [illegible] Conference in May of 1934 and [illegible] about the back ground [illegible] he had been planning to [illegible] and succeeded to Steveston church [illegible] and he served Steveston [illegible] of the war.

(To Be Continued)

NOTICE

Please be advised that Mr. Joe K. Yukawa is no longer associated with our company as of June 20th 1968.

We look forward to your continued patronage for all your travel requirements, both domestic and overseas. Please do not hesitate to contact us.

Gordon R. Kadota

Compass Tours of Canada Ltd.
Compass Travel Service Ltd.

The Toronto JCCA acknowledges with thanks the following donors who contributed toward our Fukubiki prizes at our recent Annual Community Picnic on June 30, 1968

Dundas Union Co.	Furuya Trading Co.
Eglinwood Gift Shop	Sandown Market
Ginza Cafe	Nikko Garden
Great China Restaurant	Sai Woo Chop Suey House
Golden Dragon Chop Suey House	Kameoka Book Trading Co.
Mrs. M. Kameoka	

How much money can you make - - - in three minutes?

The three minutes it takes to read this advertisement could earn you thousands, before and after you retire.

RAISE CHINCHILLAS WITH CANADA'S LARGEST CHINCHILLA MARKETING ASSOCIATION

Consider these facts:

- CHINCHILLA — has long been recognized as one of the world's most valuable furs. The velvety softness and light weight [illegible] and the demand for [illegible] quality and consumer [illegible]
- INCOME — [illegible] The Chinchilla Guild provides all ranchers a written contract [illegible] guaranteed price [illegible] IBM machines.
- CONVENIENCE — [illegible]
- CARE AND FEEDING — [illegible] less than $3.00 a year [illegible]
- SERVICE — [illegible]
- INVESTMENT — [illegible]

The CHINCHILLA GUILD OF CANADA

ALBERTA [illegible] ONTARIO [illegible] CANADA [illegible] LATIN AMERICA [illegible] UNITED KINGDOM

For complete information RETURN THIS FORM TODAY

THE CHINCHILLA GUILD OF CANADA
[illegible]
Telephone [illegible]

Name Age
Address
City
Occupation
$2500 $5000 $7500 $10,000 PER YEAR

The New Canadian

Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa and for payment of postage in cash

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2B, Ont.
EMpire [illegible]

CLASSIFIED

Help Wanted

THREE [illegible]

Youth Confab . . .

(Continued from Page 1)

opportunity [illegible] ation as [illegible] in the [illegible] setting. The [illegible] are planning [illegible] on August [illegible] gates will [illegible] ning of [illegible] evenings [illegible] the countries [illegible] gram that [illegible] land.

Several [illegible] are coming [illegible] the conference [illegible] made for the [illegible] their Resi[illegible] Camps and [illegible] projects. Spe[illegible] ing sessions [illegible] for staff [illegible] non, Sierra [illegible] Scotland.

Why The Christian Science Monitor recommends you read your local newspaper

Your local [illegible] formed [illegible] area — [illegible] meetings, [illegible] your vicinity [illegible] shouldn't — [illegible]

HOW THE MON[illegible] YOUR LOCAL PA[illegible]

The Monitor [illegible] and interpretive [illegible] news [illegible] from [illegible] reaus [illegible] from Monitor [illegible] overseas [illegible]

TRY THE MON[illegible] — IT'S A PAPER THE WHOLE FAMILY WILL ENJOY

The Christian Science Monitor
One Norway St[illegible]
Boston, Mass. [illegible]

Please [illegible]

Name
Street
City
State